

**A Bíróság (második tanács) 2008. február 21-i ítélete (Oberlandesgericht Innsbruck [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Malina Klöppel kontra Tiroler Gebietskrankenkasse**

(C-507/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Az ausztriai gyermekgondozási támogatáshoz való jogosultság – Más tagállamban igénybe vett családi ellátás időszakainak figyelmen kívül hagyása – 1408/71/EGK rendelet)*

(2008/C 92/12)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Oberlandesgericht Innsbruck (Ausztria)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Malina Klöppel

Alperes: Tiroler Gebietskrankenkasse

**Tárgy**

A 2001. június 5-i 1386/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 187., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 4. kötet, 129. o.) módosított és naprakésszé tett, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és önálló vállalkozókra, illetve családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 3. kötet, 3. o.) 72. cikkének és a 2002. február 27-i 410/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 4. kötet, 209. o.) módosított és naprakésszé tett, az 1408/71 rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1972. március 21-i 574/72/EGK tanácsi rendelet (HL L 74., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 1. kötet, 83. o.) 10a. cikkének értelmezése – Támogatásra való jogosultság a gyermek neveléséért – A támogatás nyújtása harmincről harminchat hónapra történő meghosszabbításának lehetősége a gyermek nevelésének és a támogatásnak a másik szülő általi átvétele esetén – Azon időszakok figyelmen kívül hagyása, amelyek alatt az apa az anyával együtt hasonló támogatást kapott valamely más tagállamban.

**Rendelkező rész**

Az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett, majd a 2001. június 5-i 1386/2001 európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i

1408/71/EGK tanácsi rendelet 3. cikkének (1) bekezdésével ellentétes, ha valamely tagállam az ausztriai gyermeknevelési támogatáshoz hasonló családi támogatás odaítélése során megtagadja, hogy más tagállamban hasonló ellátás igénybevételének időszakát ugyanolyan módon vegye figyelembe, mintha azt a saját területén vették volna igénybe.

<sup>(1)</sup> HL C 56., 2007.3.10.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2008. február 21-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország**

(C-211/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Tagállami kötelezettségzegés – Helytelen átültetés – 84/5/EGK irányelv – 1. cikk (4) bekezdés – Kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás – A nem biztosított gépjárművek utasai részére nyújtandó kártérítés kizárásának feltételei)*

(2008/C 92/13)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: N. Yerell, meghatalmazott)

Alperes: Írország (képviselő: D. O' Hagan, meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés – A tagállamok gépjármű felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK tanácsi irányelv (HL L 8., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 3. o.) 1. cikke (4) bekezdésének megsértése – A nem megfelelően biztosított gépjárművek által okozott kár megtérítése – Az irányelvben meghatározott kizárási feltételeket meghaladó feltételek

**Rendelkező rész**

1) Írország – mivel hatályában tartotta az ír Közlekedési Minisztérium és a Motor Insurers' Bureau of Ireland által kötött, a gépjárműbiztosításról szóló, 2004. május 31-i megállapodás (Motor Insurance Agreement) 5.2. és 5.3. szakaszát –, nem teljesítette a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK tanácsi irányelv 1. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdéséből eredő kötelezettségeit.